



CANCELARIA DE STAT A REPUBLICII MOLDOVA

Nr. 2503-94

Chișinău

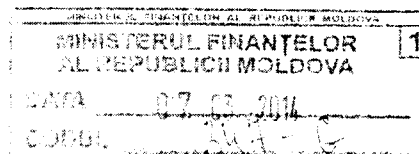
« 7 » martie 2014

Ministerul Finanțelor

Cu referire atât la proiectul Decretului Președintelui Republicii Moldova pentru aprobarea semnării Acordului de finanțare dintre Republica Moldova și Asociația Internațională de Dezvoltare în vederea realizării „Primei Operațiuni a politicilor de dezvoltare în Republica Moldova (OPD-1)” cât și la proiectul Decretului Președintelui Republicii Moldova pentru aprobarea semnării Acordului de împrumut dintre Republica Moldova și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare în vederea realizării „Primei Operațiuni a politicilor de dezvoltare în Republica Moldova (OPD-1)”, Cancelaria de Stat comunică lipsa obiecțiilor.

Secretar general al Guvernului

Victor BODIU





MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE ȘI INTEGRĂRII EUROPENE
AL REPUBLICII MOLDOVA
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND EUROPEAN INTEGRATION
OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

Str. 31 August 1989 80, MD-2012 Chișinău • Tel: (373 22) 233940 • Fax: (373 22) 232302 • <http://www.mfa.md>

Nr. DI-04/1/ 3776 13 2014

Ministerul Finanțelor

Prin prezenta, cu referire la scrisoarea nr. 13/1-3-74/170 din 4 martie curent, MAEIE a examinat setul de materiale privind aprobarea semnării *Acordului de finanțare dintre Republica Moldova și Asociația Internațională de Dezvoltare și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare în vederea realizării „Primei Operațiuni a politicilor de dezvoltare în Republica Moldova (OPD-1)”* și face următoarele mențiuni.

După cum reiese din setul de materiale prezentat spre examinare, în cadrul negocierilor s-a decis încheierea a două Acorduri separate. Din textele proiectelor de Acorduri rezultă faptul că finanțarea și împrumutul pentru fiecare dintre proiecte este diferită, ceea ce face să constatăm că sînt două tratate independente. În susținerea acestui fapt, atenționăm că și părțile semnatare ale Acordurilor sunt diferite (*Asociația Internațională de Dezvoltare, Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare*). Prin urmare, MAEIE consideră că Hotărîrea Guvernului nr. 85 din 5 februarie 2014 își pierde din relevanță.

În aceeași ordine de idei, urmează a fi luat în considerație faptul că inițierea negocierilor s-a făcut prin Hotărîre de Guvern, iar în conformitate cu prevederile proiectelor Acordurilor în cauză, Republica Moldova figurează în calitate de parte semnatară ale acestora. Astfel, Acordurile respective ar trebui să fie examinate prin prisma articolului 11, alin.1, lit. a) din Legea nr. 595-XIV din 24 septembrie 1999 cu privire la tratatele internaționale ale Republicii Moldova, tratate internaționale încheiate în numele RM.

MAEIE atenționează, că din prevederile proiectelor de Acorduri nu este clar specificată modalitatea intrării în vigoare ale acestora. După cum reiese din textul proiectelor, acestea implică un angajament financiar, ce presupune că urmează a fi aplicată procedura ratificării, în conformitate cu articolului 11, alin. 1, lit. b) al Legii nr. 595-XIV din 24 septembrie 1999. Prin urmare, ținînd cont de prevederile art. 18 al Legii menționate, MAEIE propune următoarea redacție a clauzei privind intrarea în vigoare: *„Prezentul Acord va intra în vigoare la data recepționării de către Asociația Internațională de Dezvoltare/ Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare a notificării Republicii Moldova privind îndeplinirea tuturor procedurilor sale interne necesare pentru intrarea în vigoare a prezentului Acord”*.

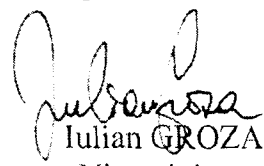
În conformitate cu Legea nr. 595-XIV din 24 septembrie 1999 este necesar de substituit „Nota de argumentare” cu „Nota informativă”, care va conține referiri la procesul și rezultatul negocierilor precum și alte aspecte esențiale sau consecințe pe care le implică încheierea tratatului internațional.

MINISTERUL FINANTELOR
SECRETAR DE STAT
11.04.2014

La aspectul normativ al Notei este necesar de menționat despre compatibilitatea prevederilor Acordurilor cu legislația națională în vigoare. Mai mult ca atât, la categoria *Informații generale* ale acestora s-a menționat faptul că pentru realizarea programului prevăzut de Acord, statul nostru a promovat mai multe acte normative, însă nu au fost enumerate care anume dintre ele, precum și faptul dacă au fost modificate/adoptate unele legi noi în acest sens.

Precizăm că în conformitate cu art. 8¹ alin. 1 al Legii menționate, semnarea tratatului în cauză va fi precedată de consultarea Comisiei parlamentare politică externă și integrare europeană.

În conformitate cu Regulamentul privind mecanismul de încheiere a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 120 din 12 februarie 2001 este necesar de anexat la setul de materiale traduceri în limba de stat ale proiectelor de Acord.


Iulian GROZA
Viceministru

MINISTERUL JUSTIȚIEI
AL REPUBLICII MOLDOVA

MD-2012, or. Chișinău, str. 31 August 1989,
nr. 82 tel. 23-47-95, fax 23-47-97
<http://www.justice.gov.md>



МИНИСТЕРСТВО ЮСТИЦИИ
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

MD-2012, г. Кишинев, ул. 31 Августа 1989,
№82 тел. 23-47-95, факс 23-47-97
<http://www.justice.gov.md>

11.04.14 Nr. 100/2014

Ministerul Finanțelor

Ref. la scrisoarea Dvs. nr. 13/1-6-98 din 20.03.2014

Prin prezenta, Ministerul Justiției vă informează că a examinat, conform competențelor funcționale, setul de materiale în vederea aprobării semnării Acordului de finanțare dintre Republica Moldova și Asociația Internațională de Dezvoltare și a Acordului de împrumut dintre Republica Moldova și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare și, relevă următoarele.

Potrivit art. 8¹ al Legii nr. 595 din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova după finalizarea negocierilor decizia cu privire la aprobarea semnării, în cazul tratatelor internaționale care urmează a fi încheiate în numele statului, se adoptă prin decret al Președintelui Republicii Moldova. Prin urmare, atestăm lipsa proiectelor de decrete atât în limba de stat, cât și în limba rusă și, respectiv, suntem în imposibilitatea de a ne expune asupra acestora.

Totodată, la proiectele Acordurilor menționăm următoarele:

1. Art. V „Intrarea în vigoare; rezilierea” urmează a fi revăzut în partea ce ține de determinarea datei de la care se calculează termenul de intrare în vigoare a Acordurilor în cauză.

Referitor la Schemele 1 ale Acordurilor în cauză:

2. Se va ține cont că în conformitate cu prevederile Legi nr. 173 din 6 iulie 1994 privind modul de publicare și intrare în vigoare a actelor oficiale, legile, hotărârile Parlamentului, decretele Președintelui Republicii Moldova, hotărârile și dispozițiile Guvernului, actele Curții Constituționale și ale Curții de Conturi, actele normative ale organelor centrale de specialitate ale administrației publice, Băncii Naționale a Moldovei și ale Comisiei Naționale a Pieței Financiare, precum și actele normative de ratificare, acceptare, aprobare sau aderare la tratatele internaționale se publică în Monitorul Oficial al Republicii Moldova. Prin urmare, se va indica denumirea deplină a izvorului publicării actelor normative enunțate în Schemele date.

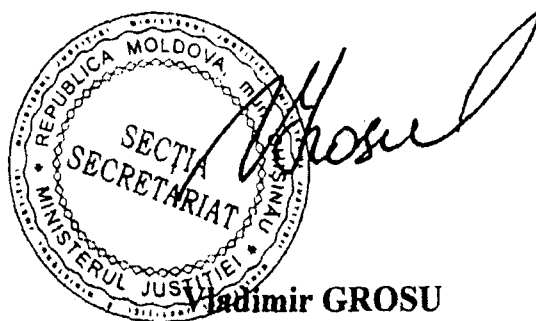
3. La pct. 1, notăm că Metodologia generală de planificare a controlului de stat asupra activității de întreprinzător în baza analizei criteriilor de risc a fost aprobată prin Hotărârea Guvernului nr. 694 din 5 septembrie 2013, respectiv, în punctele date se va face referință la Hotărârea Guvernului menționată *supra*.

4. La pct. 2, în scop de precizie redacțională, se va indica că actul de analiză a impactului de reglementare se va întocmi la elaborarea proiectelor de acte legislative și normative din domeniul fiscal și vamal, care reglementează activitatea de întreprinzător (art. 3 alin. (31) din Codul fiscal și art. 6 alin. (3) din Codul vamal).

5. În pct. 3 cuvântul “emis” se va substitui cu cuvântul “adoptat”, în conformitate cu terminologia juridică. Totodată, pentru a respecta normele limbii literare, textul “Legii Debitorului nr. 183 din data de 11 iulie 2012 privind concurența și Legea” se va substitui cu textul “Legii concurenței nr. 183 din 11 iulie 2012 și Legii”. Cât privește termenul “o Decizie Parlamentară”, care potrivit pct. 4 din Anexele la Acorduri semnifică “Hotărârea Parlamentului Beneficiarului nr. 278 privind aprobarea numărului-limită de unități de personal și a schemei de încadrare a Consiliului Concurenței din 21 noiembrie 2013”, semnalăm că din punct de vedere al tehnicii legislative, este inutil de a defini în anexe acest termen, în măsura în care se utilizează doar în pct. 3 din Schemele 1. Astfel, în punctele date se va face referință la Hotărârea Parlamentului sus-menționată, excluzându-se totodată, definirea acestui termen în Anexe.

6. La pct. 5 atenționăm că denumirea corectă a Legii nr. 171 din 11 iulie 2012 este “privind piața de capital”, iar la anexa la Acordul de împrumut, din pct. 1 lit. (a) se vor exclude cuvintele “Asociația sau”, iar cuvintele “au convenit” se vor substitui cu cuvintele “a convenit”, întrucât Acordul dat se încheie între Republica Moldova și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare. În același considerent, în pct. 2 din această anexă se va defini noțiunea “Acord de credit” și nu “Acord de finanțare”.

8. În egală măsură, se va revedea anexa la Acordul de finanțare, prin excluderea din pct. 1 lit. (a) a cuvintelor “sau Banca” și substituirea cuvintelor “au convenit” cu cuvintele “a convenit”, precum și prin definirea în pct. 2 a noțiunii “Acord de finanțare”.



Vladimir GROSU
Viceministru

**MINISTERUL ECONOMIEI
AL REPUBLICII MOLDOVA**



**МИНИСТЕРСТВО ЭКОНОМИКИ
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА**

MD-2033, Chișinău, Piața Marii Adunări Naționale, 1
tel. +373-22-25-01-07, fax+373-22-23-40-64

E-mail: mineconcom@imcc.gov.md

Pagina vweb: www.mec.gov.md

МД-2033, Кишинэу, Пяпа Марий Адунэрь Национале, 1
тел. +373-22-25-01-07, факт +373-22-23-40-64

E-mail: mineconcom@mec.gov.md

Всf) страница: www.mecgov.md

Ministerul Finanțelor

Ref. nr. 13/1-3-74/170 din 04.03.2014

Ministerul Economiei, a examinat în limita competențelor sale funcționale, proiectele Decretelor Președintelui Republicii Moldova pentru aprobarea semnării Acordului de finanțare dintre Republica Moldova și Asociația Internațională de Dezvoltare vederea realizării „Primei Operațiuni a politicilor de dezvoltare în Republica Moldova (OPD-1)” și a Acordului de împrumut dintre Republica Moldova și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare în vederea realizării „Primei Operațiuni a politicilor de dezvoltare în Republica Moldova (OPD-1)” și pe marginea acestora comunică lipsa de obiecții și propuneri.

**Viceprim - ministru,
Ministru**

Valeriu LAZĂR